



جمهوری اسلامی ایران

سازمان اسناد و تحقیقات صنعتی ایران

رئیس

شماره: ۳۰۴۴۶  
تاریخ: ۱۳۸۹ / ۵ / ۱۲  
پوست:

جناب آقای بابک افقهی

رئیس کل محترم سازمان توسعه تجارت ایران

با سلام، پیرو نامه شماره ۱۶۷۸۸ مورخ ۱۳۸۹/۳/۲۲ و عطف به مفاد مورد توافق نشست نمایندگان این سازمان با نمایندگان وزارت بهداشت اقلیم کردستان عراق (تصویر صورتجلسه پیوست)، خواهشمند است دستور فرمایید درخصوص اعلام موضوع بندهای ۱ الی ۴ به شکل‌های صادراتی و تولیدی و سایر ذیربطان بخش خصوصی اقدام مقتضی به عمل آمده و نیز بندهای ۱۴ و ۱۶ توسط آن سازمان پیگیری و همچنین به منظور تسهیل فرآیند اجرایی اعزام کارشناسان این سازمان جهت عملیاتی‌شدن مفاد مورد توافق، رفع ابهامات احتمالی و ایجاد بستر همکاری‌های مشترک کارشناسی اقدامات لازم صورت پذیرفته و نتایج به این سازمان منعکس گردد.

نظام‌الذین بزرگری

به نام خدا

صور جلسه نشست نمایندگان  
سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران

و

وزارت بهداشت اقلیم کردستان عراق  
تهران ۱۳۸۹/۳/۹

پیرو جلسه نمایندگان سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران و وزارت بهداشت اقلیم کردستان عراق، در تاریخ ۱۵ و ۱۶ مه ۲۰۱۰ برابر با (۲۵ و ۲۶/۳/۸۹) در شهر اربیل اقلیم کردستان عراق، درخصوص مشکلات صادرات کالاها و نفویض اختیار به نمایندگان اقلیم کردستان عراق جهت رفع مشکلات مذکور، آقای حمیدرضا علیان زادگان به نمایندگی از سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران و آقای دکتر علی جردیس رزگار به نمایندگی از وزارت بهداشت کردستان عراق به شرح ذیل توافق نمودند:

- ۱- تاریخ تولید و انقضاء محصولات روی بسته بندی محصولات لبنی درج شود. توصیه می شود تولید کنندگان حتی المقدور این تاریخ را بر روی بسته بندی کلی (کارتن‌ها) نیز درج کنند.
  - ۲- تاریخ میلادی به صورت کامل روز، ماه و سال به زبان انگلیسی و عربی روی محصول درج گردد.
  - ۳- کیفیت بالای چمب برای درج تاریخ فرزند گرفته شود تا تاریخ‌ها به آسانی پاک نگردد.
  - ۴- برای محصولات پاستوریزه لبنی (نه استرلیزه)، استفاده از ماشین‌های یخچال دار الزامی است. درخصوص محصولات فرادما (V.H.D) توجه می شود از ابتدای آوریل تا اول آکتبر هر سال به مدت ۶ ماه از این نوع ماشین‌های یخچال دار استفاده گردد.
  - ۵- برای کالاهایی که استاندارد آن‌ها در ایران اجباری نیست، پروانه (نشان) وزارت بهداشت سلاک عمل فرار گیرد.
  - ۶- پیشنهاد می گردد کارشناسان طرفین نسبت‌های مشترکی در خصوص تبادل روش‌های آزمون و بررسی مشکلات داشته باشند.
  - ۷- چنانچه فرآورده‌های شوینده دارای علامت استاندارد باشد بعد از آزمایشات اولیه صرفاً به صورت تصادفی (رتدم) آزمایش شود.
  - ۸- اگر فرآورده‌های شوینده دارای علامت استاندارد نباشد اربابه گواهی انطباق صادرات برای کالا به زبان انگلیسی و فارسی الزمی است.
- نکته: کپی گواهی نیز در صورت وجود مشخصات کامل ثبت همراه با تصدیق شرکت صادر کننده پذیرفته می‌شود.
- ۹- وزارت بهداشت اقلیم کردستان در صورت مشاهده کالای بدون کیفیت یا برندهای ایرانی، مراتب را در اسرع وقت به اطلاع سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی مدیر کل روابط عمومی و امور بین الملل خواهد رساند.
  - ۱۰- تولید کنندگان در موارد زیر توافق کردند:
    - برای کارشناسان اقلیم کردستان دوره‌های آموزشی برگزار کنند.

- مواد مشککه، تاریخ تولید و انقضاء (به سال میلادی) و سری ساخت محصول را به طور خوانا به زبان عربی و انگلیسی روی کالا حرج کند.
- ۱۱- مقرر گردید دو کار گروه تشکیل گردد و افراد آن ظرف دو هفته معرفی گردند.
- کار گروه اول مسایل اجرایی را دنبال نماید.
- کار گروه دیگر مسایل مربوط به تضمین کیفیت را دنبال و به مولزات کار گروه فوق عمل نماید.
- ۱۲- کار گروه تخصصی شوینده مشخصات فنی قابل قبول عراق را تعیین و تا آن زمان، گواهی تطبیق صادره از سوی سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، صادرات عمل شود.
- ۱۳- مقرر شد از سه ماه آینده برای کالاهایی که تاریخ مصرف از ۶ ماه به بالا دارند یک دوم زمان و برای کالاهایی که کمتر از ۶ ماه و شش ماه مهلت دارند دو سوم زمان باقی مانده در هنگام ورود به مرز باقی باشد. این مصوبه از سه ماه بعد اجرا خواهد شد.
- ۱۴- مقرر گردید موضوع تردد کامیون ها از طرف دو دولت پیگیری گردد. تردد کامیون های یخچال دار بدون مشکل انجام گیرد و زمان توقف کامیون ها در مرز به حداقل برسد. پیگیری دولت ایران از سوی سازمان توسعه تجارت صورت می گیرد.
- ۱۵- مقرر گردید سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران فهرست کالاهای مشمول مقررات استاندارد اجباری را به وزارت بهداشت کردستان عراق تحویل دهد.
- این کالاها به غیر از استثنائات مثل پوشه های شوینده، اگر مشمول مقررات استاندارد اجباری باشد با تأییدیه سازمان استاندارد و ترغیه موارد یا مجوز وزارت بهداشت وارد خواهد شد.
- ۱۶- سازمان توسعه تجارت آمادگی خود را برای آموزش تجار از سطح پبله وری به سطح رسمی اعلام نمود.
- ۱۷- مقرر گردید وزارت بهداشت اقلیم کردستان کالاهای غیر کیفی را به سازمان استاندارد ایران اطلاع دهند تا با هماهنگی وزارت بازرگانی عودت داده شود. وزارت بهداشت درخواست نمود که آموزش کارشناسان و مسئولین کنترل کیفیت اقلیم کردستان و تجهیز آزمایشگاهها توسط طرف ایرانی در اسرع وقت انجام شود. تجهیز بر عهده وزارت بهداشت کردستان عراق است. هزینه دوره آموزش بر طبق توافق طرفین در زمان مورد نظر خواهد بود.
- ۱۸- وزارت بهداشت اقلیم کردستان حق دارد کالاهای مواد غذایی را به صورت نمونه برهاری تصادفی آزمایش نماید.

دکتر روزگار علی جودییس  
مدیر کنترل سلامت و ایمنی  
اداره کل بهداشت سلیمانیه

حمیدرضا علیان زادگان  
معاون نظارت بر اجرای استاندارد و سیستم های کیفیت  
سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران